



Французька мова за професійним спрямуванням
Силабус курсу
VII-VIII семестри

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ:

Викладач:	Божко Ірина Сергіївна
Електронна адреса:	irynahavryliuk@yahoo.com
Кабінет:	330 (французький центр)

ГОДИНИ КОНСУЛЬТАЦІЙ*:

Понеділок:	12.20 – 14.00
Четвер:	12.20 – 14.00

* Час консультацій може змінюватися. Про це буде повідомлено під час занять. Можливо проконсультуватися в інший час за умови попередньої домовленості.

ОСОБЛИВОСТІ ОРГАНІЗАЦІЇ:

Кількість кредитів:	10
Форма підсумкового контролю:	залік
Кількість годин: аудиторних:	150/4
<i>самостійної роботи:</i>	71
Форми аудиторної роботи:	практичні заняття

МЕТА КУРСУ:

Метою вивчення курсу французької мови за професійним спрямуванням на четвертому році навчання є досягнення високого рівня володіння мовою (рівень С1 за Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти), вільного її використання не лише в повсякденних ситуаціях, а і в практично будь-якій обстановці: на конференціях, у діловому спілкуванні.

Студенти повинні

- 1) Розуміти мову диктора (в аудіо- та відеозапису) і співрозмовника (включаючи носія мови), також фрагменти кіно- та телепередач у межах тематики, взятої на попередніх курсах;
- 2) Розуміти і передавати в усній і письмовій формах прочитаний / прослуханий текст середньої складності літературно-художнього, соціально-політичного, країнознавчого і побутового характеру;
- 3) Робити повідомлення на побутові, країнознавчі, мистецтвознавчі і соціально-політичні теми;
- 4) Робити доповіді (до 10 хв.) за пройденим матеріалом;
- 5) Робити резюме і анотацію прочитаного оригінального твору чи прослуханого французькою мовою повідомлення чи доповіді;

- 6) Вести бесіду без підготовки (на матеріалі прочитаного і / або прослуханого тексту, за заданою ситуацією): ставити мотивовані запитання, давати короткі та розгорнуті відповіді. Вступати у розмову і цілеспрямовано вести її, подавати репліки, виражати свою згоду / незгоду із висловленою точкою зору;
- 7) Уміти аналізувати композицію прочитаного / прослуханого твору або його уривка;
- 8) Давати усну і письмову характеристику діючих осіб художнього твору, взятого на заняттях, аналізувати його жанрово-художній та ідейний зміст, самостійно підготувати повідомлення про творчий шлях письменника;
- 9) Реферувати газетні та журнальні статті великого обсягу;
- 10) Писати диктант із оригінального літературного твору середньої складності в обсязі 1500 – 1800 друкованих знаків за 1 академічну годину;
- 11) Писати твір (вдома і / або в аудиторії) за пройденими темами з використанням вивченої лексики і збагачених граматичних структур;
- 12) Складати план до уривку із літературного твору, переглянутого фільму за сюжетом і за змістом у цілому;
- 13) Укладати конспект / тези лекції, доповіді, які були прослухані французькою мовою.
- 14) Писати ділові листи, аналізувати офіційно-ділові документи.

Перелік тем

РОЗДІЛ 1. Ressources humaines

Тема 1. Diplômes et formations. Universités et grandes écoles. Formation continue.

Тема 2. Recherche d'emploi. Méthodes de recherche. CV et lettre de motivation. Entretien d'embauche.

Тема 3. Personnel et encadrement. Types de salariés. Types de cadres. Direction générale.

Тема 4. Rémunération du travail. Salaire de cadre. Pourboires et congé payé. Rémunération du vendeur. Primes.

Тема 5. Conflits du travail. Syndicalisme. Droit de grève. Types de grève. Jours de grève.

РОЗДІЛ 2. Survivre au travail.

Тема 1. Rédaction de la documentation professionnelle. La lettre professionnelle. Variations de formules usuelles. Quelques modèles de lettres. Contrat de travail. Lettre d'engagement. Travail temporaire. Fin du contrat.

Тема 2. Le travail féminin, révélateur des inégalités hommes-femmes. Parité ne rime pas avec inégalité. Mon chef est une femme. Les trois boulets de l'emploi féminin. Les femmes dirigeantes sont des leaders comme les autres.

Тема 3. Malades du travail. Le phénomène de « burn-out ». L'illettrisme des cadres, un phénomène méconnu et tabou. Travail : l'isolement et le stress. Augmentez vos facultés au travail grâce à la méditation.

Тема 4. L'auto-entrepreneuriat. Quelles activités pour l'auto-entrepreneuriat ? Auto-entrepreneur : aubaine ou galère ? Le calvaire des livreurs à vélo en plein pic de canicule. Les lois qui gèrent l'auto-entrepreneuriat en France et en Ukraine.

Тема 5. Est-il facile de changer la profession ? La reconversion professionnelle en voie de disparition. Reconversion professionnelle : pas d'âge pour retourner à l'école. Trois histoires de reconversion professionnelle.

РОЗДІЛ 3. La mondialisation

Тема 1. Paris, rencontre des cultures. Paris, je t'aime. Problèmes des grandes métropoles et des petites villes. Comment survivre à Paris.

Тема 2. La mondialisation et le problème de l'immigration. Liberté de circulation : tous le droit d'aller partout ? Le jeu de l'oie de l'immigré. Bâtisseurs de France.

Тема 3. Les nouveaux voyageurs. Dans les brumes de Saint-Pierre-et-Miquelon. Les 10 commandements pour profiter de la crise en vacances. Vacances frissons !

Тема 4. A la recherche du bien-être. Ces Français qui sont partis pour réussir. L'Afrique, phare de l'avenir du français. L'appel du français. Le Québec.

Тема 5. Le français dans tous ses états. La langue française n'appartient pas à France. Fêtez la langue française. Francisation.

Вимоги щодо виконання самостійної та аудиторної роботи.

Обов'язковою є присутність та робота студентів на всіх заняттях. Якщо студент пропустив заняття з поважної причини, він має право відпрацювати його під час консультації або в домовлений час. Варіантом відпрацювання є виконання додаткового завдання на пропущену тему.

Самостійна робота студентів регулярно перевіряється. Її необхідно виконувати в зошитах, які подаються на перевірку, якщо не вказано інше. **Списування та інші прояви академічної недоброчесності не толеруються.** Якщо студенти подають ідентичні роботи, то отримують нуль балів незалежно від того, хто у кого списав.

Рекомендовані джерела інформації:

Основні:

1. Драненко Г.Ф. Français. DALF, niveau avancé. Навчальний посібник для вищих навчальних закладів. Київ, 2001.
2. Penfornis J.-L. Vocabulaire progressif du français des affaires. Clé International, 2004.
3. Brillant C., Bazou V. Le Nouvel Edito. Méthode de français, Les éditions Didier, 2010
4. Шлепнёв Д. Н. Rédaction et traduction de la correspondance professionnelle. М., 2006.

Додаткові:

5. Beaujeu C.-M., Carlier A. Grammaire. Cours de Civilisation française de la Sorbonne. Hachette, 1991.
6. Penfornis J.-L. Français.com. Méthode de français professionnel et des affaires. Clé International, 2000.
7. Barféty M. Compréhension orale. Niveau 4. Clé International, 2010.

Інформаційні ресурси:

<https://apprendre.tv5monde.com> – вивчати французьку разом з TV5 MONDE

<https://savoirs.rfi.fr> > fr > apprendre-enseigner – RFI навчає французькій мові

<https://parlons-francais.tv5monde.com/> – вивчати французьку разом з TV5

MONDE

<https://www.scribd.com/doc/306946280/Le-Monde-Campus-Mars-2016> - статті про проблеми французького ринку праці.

<https://www.blog-emploi.com/salaries-obsolescence-competences/> - стаття про проблеми сучасного ринку праці

<https://www.nouvelobs.com/economie/20190627.OBS15059/frichti-deliveroo-ubereats-le-calvaire-des-livreurs-a-velo-en-plein-pic-de-canicule.html> - стаття про проблеми сучасного ринку праці

<http://www.slate.fr/story/21857/la-generation-debrouille-jeunes-et-les-retraites> - стаття про проблеми сучасного ринку праці

Оцінювання:

I семестр. Зі ста балів двадцять нараховуються за самостійну роботу, вісімдесят за аудиторну роботу. Під самостійною роботою ми маємо на увазі виконання усіх домашніх завдань (усних і письмових), за які виставляються оцінки.

Аудиторна робота оцінюється на двох комплексних контрольних роботах (одна в середині семестру, інша – у кінці), кожна з яких «коштує» 20 балів та може виконуватися частинами протягом кількох занять. Контрольна робота перевіряє рівень сформованості мовних умінь і навичок. Решту сорок балів студент отримує за поточну роботу на заняттях.

II семестр. Зі ста балів двадцять п'ять студент отримує на іспиті. Десятьма балами оцінюється самостійна робота (виконання поточних домашніх завдань). Шістдесят п'ять балів можна отримати за аудиторну роботу. З них сорок за дві контрольні (по 20 балів кожна) та ще 25 за поточну роботу на заняттях.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для екзамену, заліку, курсового проекту (роботи), практики
90 – 100	A	Відмінно
82 - 89	B	Добре
74 - 81	C	
64 - 73	D	Задовільно
60 - 63	E	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
1 - 34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Увага! Якщо студент набрав щонайменше 60 балів, перескладання, «добирання» балів не відбувається. Мінімум 35 балів дає можливість повторного складання дисципліни, однак студент не може претендувати на оцінку вищу, ніж E.